



**Misaun Uniaun Europeia ba Observasaun Eleitoral
Repúblika Demokrátika Timor-Leste nian**

Eleisaun Prezidensiál – 9 fulan-Abril 2007

DEKLARASAUN PRELIMINÁR

Timor-oan sira demokratikamente espresa tiha ona sira nia votu iha eleisaun ne'ebe dame no aberta. Tanba autoridade Timor-oan sira duni mak hala'o ba dala uluk, entaun desafiu ne'ebe sira hasoru mak tenke fó kbiit liután instituisaun nasional sira

Dili, 11 fulan-Abril 2007

Misaun Uniaun Europeia ba Observasaun Eleisaun iha Timor Leste (MOE-UE) marka tiha ona sira nia prezensa iha Timor Leste hahú kedas husi loron 15 fulan-Marsu, depois de simu konvite husi Governu Repúblika Demokrátika Timor-Leste nian. Misaun ne'e lidera husi Xefe Observasaun nian, Señor Javier Pomes Ruiz, Membro Parlamentu Europa nian (España). MOE-UE hatún ona observador total hamutuk na'in 34, ne'ebe mai husi 17 Estadu-Membro UE nian. Observador hirak ne'e namkari iha distritu 13 iha Timor-Leste tomak atu tau-matan ba prosesu eleitoral hotu tuir Deklarasaun Prinsipiu ba Observasaun Eleitoral Internasional Nasoens Unidas nian iha loron 27 fulan-Outobru 2005. Misaun MOE-UE ne'e mai mós ho membru na'in 4 husi delegasaun Parlamentu Europa nian, ne'ebe lidera husi Señora Ana Gomes Membro Parlamentu Europa nian husi Portugal, ne'ebe apoia lia-fuan hirak-ne'e. Iha loron eleisaun nian, observador sira vizita tiha ona sala votasaun 160 husi total numeru 705 iha distritu 13 atu observa votasaun no prosesu sura votu nian. MOE-UE dadaun ne'e observa hela resultadu husi prosesu sura hamutuk votu no sei hela nafatin iha rai laran atu observa protestu ruma no prosesu ruma iha tribunal rekursu no aspektu hotu-hotu hamutuk ho prosesu sira seluk wainhira eleisaun remata tiha. MOE-UE sei publika sira nia relatóriu ikus-liu nian, ne'ebe sei iha rekomendasaun hirak ne'ebe detalludu, iha fulan rua nia laran wainhira prosesu tomak ne konklui ona.

Sumáriu Ezekutivu

- Eleisaun prezidensial iha loron 9 fulan-Abril iha Timor-Leste mak sai hanesan votasaun-iha-nivel násional ba dala uluk, liutiha ukun-an tinan 2002, no marka passu importante ida iha dalan ba prosesu hari'i nasaun. Eleisaun ne'e hatudu partisipasaun nebe'e aas husi votante sira no to'o oras ne'e geralmente eleisaun hala'o ho dame ne'ebe mak hala'o rasik husi autoridade Timor-oan sira, maske hasoru territóriu no dezafiu logístiku nian ne'ebe susar tebetebes. Buat sira ne'e hotu mai depois de tinan ida nasaun foin-sa'e ne'e hasoru krise internu ne'ebe sériu tebetebes. Eleisaun nia susesu sei tulun atu hadi'ak instituisaun hirak ne'ebe la iha serteja, ne'ebe mosu depois de krise ida-ne'e. Eleisaun ida-ne'e no eleisaun parlamentar nian ne'ebe mak sei mai sai hanesan dalanhakat ida ne'ebe labele husik liu de'it atu fó kbiit liután instituisaun ne'ebe iha responsabilidade no demokrasia.
- Kandidatu presidente na'in 8 ne'ebe mak tuir eleisaun ida-ne'e, mai hanesan indivíduu duké representante partidu nian, maske sira hotu iha partidu ne'ebe hamriik iha sira-nia kotuk. Presidente Xanana Gusmão la husu atu ema hili fali nia maibé harii partidu foun, Kongresu Nasionál ba Rekonstrusaun Timor (CNRT), ne'ebe sei kompete iha eleisaun parlamentar ne'ebe sei mai iha tinan ida-ne'e nia laran. Kompetisaun ba prezidensial ida-ne'e komplika uitoan ho partidu polítiku sira, hanesan mosu koligasaun foun no mosu argumentu barak kona-ba símbolu partidu polítiku nian ne'ebe mak sira hak'lalak-malu liuhusi debate molok eleisaun.
- Dala ida-tan Timor-oan sira hatudu sira-nia esperansa iha demokrasia, no mós sira-nia entuziasmu atu ko'alia kona-ba rezolusaun ba sira-nia rai ninia problema. Partisipasaun votante

Deklarasaun pre-liminariu ida ne hakerek iha lian Ingles, Protuguese no Tetum maibe versaun Ingles de'it mak ofisial

sira-nian mosu mai ho númeru ne'ebe bo'ot. Votante sira ne'ebe mai ho pasiénsia no dame. Prosedimentu votasaun nian geralmente efisiente no la' o di'ak, ho pesoál votasaun nian liu ema 4,000 ne'ebe hala' o knaar maka' as tebetebes ho oras ne'ebe naruk. Surat vota nian ne'ebe la to' o iha fatin balun halo prosesu la' o neineik tiha. Sura votu la' o ho dame, maske iha mos problema prosedural. Soma hamutuk rezultadu husi distritu nian mos atraza iha fatin barak tanba difikuldade tekniku no transporte.

- Baze legal ba eleisaun hirak ne' e geralmente tuir duni padraun internasionál ba eleisaun ne'ebe demokratiku, maibé hetan leet ne'ebe importante tebetebes ne'ebe mak finaliza duni maibé tarde tiha. Aspektu problematiku ne'ebe mak tenke haree inklui registu ba votante sira, no ladún iha kbiit no sanksaun ne'ebe maka' as halo buat hotu atu bele tuir lei.
- Sekretariadu Tékniku ba Administrasaun ba Eleisaun (STAE) mak administra eleisaun sira. Sekretariadu ne'ebe tuur iha Ministériu Administrasaun Estadu nian ninia okos, nune' e kandidatu balun kestiona kona-ba imparcialidade. Komisaun Nasionál ba Eleisaun ne'ebe mak hari' i iha fulan Janeiru 2007. Komisaun ne'ebé mak tau matan ba eleisaun ne' e, maibé ninia efikásia sai fraku tiha tanba harii ikus tiha no la iha kbiit ne'ebe boot. Órgaun eleitoral rua ne' e hotu preziza hakle' an tan sira-nia kapasidade. Sira hetan tiha ona tulun husi Misaun Integradu Nasoens Unidas nian iha Timór (UNMIT) ho staff atus-ida-resin liután.
- Nune' e mós lei ladún klaru kona-ba divizaun knaar entre eleitoral orgaun rua ne' e, ne'ebe lori orgaun rua tama ba relasaun ne'ebe ladún di'ak entre sira, disputa no atraza buat barak.
- Votante nain 500,000 liután mak rejista tiha ona atu hola parte iha eleisaun ida ne' e. Maioria mak tau naran ba eleisaun xefe suco iha tinan 2004-5, no votante foun nain 65 000 ne'ebe mak rejista tiha ona ba periodu ida-ne' e iha loron uluk tinan ida-ne' e nian. Iha mós frakeza iha prosesu rejistu nian no oinsá mak atu asegura katak rejistu ne' e loos duni, iha parte balun tanba autoridade sira hakarak atu halo ema hotu ba vota, se karik bele. Autoridade sira ida-ne' e bele dudu período atu fó-hatene bá públiku no tama ona ba período reklamasau nian ida.
- Diferente ho violensia husi krize tinan kotuk nian no preokupusaun bo'ot kona-ba seguransa, periodu pre-eleitoral nian geralmente hak' matek no inklusivu. Kampaña sira hala' o okos mekanizmu seguransa ne'ebe efektivu tebetebes, ne'ebe Polisia Nasoens Unidas (UNPOL) mak fó, no Polisia Nasionál (PNTL), hamutuk ho Forsa Seguransa Internasional ne'ebe tulun tan husi kotuk. Maske ambiente ne'ebe hakmatek loos, dala ruma iha aktu politiku ne'ebe ho motivasaun violénsia entre grupu rival sira akontese duni durante tempu kampaña. Insidente sériu-liu mak insidente ne'ebe akontese iha distritu 4 husi distritu 13 iha nasaun ne' e, no iha loron 4 fulan-Abril iha kapital, Dili, wainhira kandidatu presidente na' in 5 hala' o kampaña dala ida de' it.
- Kampaña eleitoral ne'ebe mak foka fali iha personalidade sira no símbolu partidu nian, liu fali tiha programa sira. Wainhira kandidatu sira halo duni proposta politika ne'ebe espesífiku, dala barak liu buat ne' e hakat liu tiha fali funsaun presidente nian. Kampaña maioria hala' o de' it iha kapital distritu sira nian.
- Durante tempu kampaña, ema funsionáriu publiku balun mak foti tiha pozisaun polítiku – hahu kedas husi xefe suku ba to' o autoridade iha nivel nasional nebe a' as. Ezemplu ida-ne'ebe sériu tebetebes mak portavós CNE nian halo ne'ebe mak ko' alia a favór ba kandidatu Fernando Lasama. Funsionáriu sira husi administrasaun lokál, domina tiha husi partidu ne'ebe mak ukun hela FRETILIN, ne'ebe mak durante observasaun ne' e dala barak haree sira fó suporta barak liu ba FRETILIN nia kampaña.

- *Media* hetan kobertura ne'ebe limitadu tebetebes iha rai laran tomak, ne'e duni mak sira nia impaktu iha kampaña limitadu uitoan. Tanba ne'e la iha *media* ida mak halo kobertura nasional ne'e sai hanesan impedimentu ida ba fahe informasaun iha rai laran tomak.
- Hakfodak ho haksolok tanba número observador nasional ne'ebe barak iha nasaun tomak, ne'ebe mak kontribui dadaun ba prosesu nia transparénsia. Koligasaun boot liu naran KOMEG ne'ebe mak hatudu-an duni iha sala votasaun ho % 85 durante vizita ne'ebe mak MOE-UE halo durante tempu votasaun, no % 93 mak ba duni haree durante tempu sura hamutuk votu.
- Feto partisipa tiha duni ona ho número ne'ebe boot iha aspektu hotu-hotu iha eleisaun ida-ne'e, maske la'ós proporsional ho número populasaun ne'ebe iha. Feto 48.7% mak rejista-an nu'udar votante. Kandidata feto ida hola parte iha eleisaun prezidensiál ne'ebe mak foti kestaun sira kona-ba feto durante debate nasional, maske kandidatu sira seluk ko'alia uitoan kona-ba géneru iha sira-nia kampaña. Feto hetan representasaun ne'ebe maka'as iha nivel hot-hotu husi CNE no iha STAE to'o iha sala votasaun, maske nune'e iha mós feto uitoan ne'ebe mak tuur iha pozisaun lideransa. KOMEG iha observadór feto hamutuk 50%.